

# Términos y Condiciones

Lea estos términos atentamente antes de acceder o utilizar este sitio web

## Información sobre nosotros

Estos Términos y condiciones de uso del sitio web (“Condiciones”) describen los términos y condiciones aplicables a su uso del sitio web gestionado por (“Moderna”, “nosotros”, “nuestro” y “nos”). Somos una corporación de Delaware y tenemos nuestro domicilio social en 325 Binney Street, Cambridge, MA 02142, USA. Todo uso o enlace con cualquier contenido del Sitio web está sujeto a los términos y condiciones contenidos en estas Condiciones. Al acceder o usar el Sitio web, usted reconoce que ha leído, entendido y aceptado estas Condiciones y reconoce que cualquier acuerdo anterior con respecto al uso del Sitio web entre usted y Moderna se ha sustituido y no tiene ningún efecto. Si no acepta las Condiciones, no acceda ni utilice el Sitio web. Al usar el Sitio web, usted declara que tiene al menos 18 años.

Usted entiende y acepta que podemos modificar estas Condiciones en cualquier momento sin previo aviso. Puede leer una copia actual en vigor de estos Términos en cualquier momento seleccionando el vínculo “Términos y condiciones de uso” en el Sitio web. Moderna puede modificar estos términos en cualquier momento sin previo aviso. Cualquier uso del Sitio web después de dicha fecha constituirá la aceptación de dichos términos y condiciones modificados. Si algún cambio de las presentes Condiciones no es aceptable para usted, su único recurso es dejar de acceder, navegar y utilizar de cualquier otro modo el Sitio web.

Su acceso y uso del Sitio web también están sujetos a la Política de privacidad de Moderna que se encuentra en <https://www.modernatx.com/es-latam/privacy-statement> , cuyos términos y condiciones se incorporan al presente por referencia.

## Uso de la información

Puede explorar, acceder, descargar o usar la información del Sitio web con libertad, incluido cualquier texto, imágenes, audio, video y software (“Información”) para su propio uso temporal no comercial. No tiene derechos en ni sobre la Información, y se abstendrá de usar, copiar o mostrar la Información, excepto según se permita en estos Términos. No se permite ningún otro uso sin nuestro consentimiento previo por escrito. Es posible que la Información o partes de la Información se pongan a nuestra disposición a través de acuerdos que hemos suscrito con terceros. La Información está protegida por las leyes de propiedad intelectual de los Estados Unidos y otros países. El uso no autorizado de la Información puede dar lugar a una infracción de los derechos de autor, marcas comerciales y otras leyes. Usted no podrá vender, transferir, ceder, conceder licencias o sublicencias, ni modificar la Información, ni tampoco reproducir, mostrar, ejecutar públicamente, realizar una versión derivada, distribuir, transmitir, reutilizar, volver a publicar ni utilizar de otro modo la Información de cualquier forma para fines públicos o comerciales sin nuestro permiso por escrito. Usted no podrá utilizar el Sitio web o la Información del Sitio web (a) de ninguna manera que incumpla ninguna ley o normativa local, nacional o internacional aplicable; (b) de ninguna manera que sea ilícita o fraudulenta, o que tenga cualquier otro tipo de fin o efecto ilícito o fraudulento; (c) para transmitir o intentar enviar material promocional o publicitario no autorizado o cualquier otro tipo de solicitudes similares (spam); o (d) para realizar intentos no autorizados de acceso a cualquiera de nuestros sistemas o redes de terceros. Está expresamente prohibido el uso o la publicación de cualquier Información en cualquier otro sitio web o en un entorno informático en red para cualquier otro fin. Si infringe alguna de estas Condiciones, su derecho a acceder y/o utilizar la Información y el Sitio se rescindirá automáticamente y usted deberá destruir inmediatamente cualquier copia que haya hecho de la Información. Nos reservamos el derecho a retirar, modificar o revisar el Sitio web sin previo aviso. No seremos responsables si por algún motivo nuestro Sitio web no está disponible en cualquier momento o durante cualquier periodo. Nada de lo que contiene este Sitio web se considerará una invitación para invertir o negociar con acciones u otros valores de Moderna.

## Derechos de autor y marcas comerciales

Debe conservar y reproducir todos y cada uno de los avisos de derechos de autor u otros derechos de propiedad contenidos en la Información original en cualquier copia que haga de la Información o en cualquier Información que descargue. Los derechos de propiedad intelectual sobre el Sitio web y la información son propiedad de Moderna, nuestras filiales o nuestros socios externos. Debe asumir que todo lo que vea o lea en el Sitio web está protegido por derechos de autor a menos que se indique lo contrario y no podrá utilizarse sin nuestro permiso por escrito, excepto según se indica en estas Condiciones o en el texto del Sitio web. No podrán incluirse en otros sitios web enlaces al Sitio web sin nuestro permiso previo por escrito. A excepción de la anterior autorización limitada, no se concede ni se confiere ninguna licencia o derecho sobre la Información, ni ningún derecho de autor de Moderna ni de ninguna otra parte.

Las marcas comerciales, marcas de servicio y logotipos de Moderna (las “Marcas comerciales de Moderna”) utilizados y presentados en el Sitio web son marcas comerciales o marcas de servicio registradas y no registradas de Moderna o sus filiales o empresas asociadas. Otros nombres de empresas, productos y servicios en el Sitio web pueden ser marcas comerciales o marcas de servicio propiedad de terceros (las “Marcas comerciales de terceros”) y, en conjunto con las Marcas comerciales de Moderna, las “Marcas comerciales”). Nada de lo que contiene el Sitio web o estas Condiciones debe interpretarse como concesión, por implicación, impedimento legal o de otro modo, cualquier licencia o derecho, expreso o implícito, en virtud de cualquier Marca comercial que aparezca en el Sitio web sin el consentimiento previo por escrito de Moderna específico para cada caso. Las Marcas comerciales no se pueden utilizar para desacreditar a Moderna ni a terceros, los productos o servicios de Moderna o de terceros, ni de cualquier modo (utilizando un juicio comercialmente razonable) que pueda dañar cualquier fondo de comercio de las Marcas comerciales. Los enlaces al Sitio web desde otros sitios web deben ser solo texto y el uso de cualquier Marca comercial como parte de un enlace a o desde cualquier sitio web está prohibido sin el consentimiento previo por escrito de Moderna. Todo el fondo de comercio generado a partir del uso de cualquier Marca comercial de Moderna redundará en beneficio de Moderna.

Ciertos elementos del Sitio web están protegidos por leyes estatales y federales de los EE. UU., e internacionales en materia de diseños de marca, marcas comerciales, competencia desleal y otras leyes, y no pueden copiarse ni imitarse en su totalidad o en parte, por ningún medio, incluido, entre otros, el uso de encuadres o espejos. Ningún elemento de la Información podrá transmitirse sin el consentimiento expreso por escrito de Moderna específico para cada caso.

## Consejo médico

El contenido del Sitio web pretende ser una fuente de información general respecto al asunto contemplado. Moderna no ejerce de forma directa o indirecta la medicina, ofrece consejos médicos ni dispensa servicios médicos a través del Sitio web, y nada de lo contenido en el Sitio web pretende ser instrucciones para el diagnóstico o el tratamiento médico. No debe considerarse que la información proporcionada esté completa, ni se debe basar en ella para sugerir una base para el diagnóstico o el curso del tratamiento para una persona concreta. No se debe basar en la Información recibida del Sitio web para tomar decisiones personales, médicas, legales, técnicas o financieras. No debe utilizarse en lugar de una visita, llamada, consulta o consejo de su médico u otro profesional sanitario cualificado. Si tiene alguna pregunta relacionada con la atención sanitaria, consulte con su médico u otro profesional sanitario cualificado de inmediato.

## Enlaces

Este Sitio web puede contener enlaces a sitios web gestionados por otras partes (“Sitios web externos”). Los Sitios web externos no están bajo el control de Moderna y Moderna no es responsable del contenido disponible en ningún Sitio web externo. Dichos enlaces no conllevan la derivación o aprobación por parte de Moderna del material publicado en los Sitios web externos ni de ninguna otra entidad, artículo o servicio, y Moderna rechaza toda responsabilidad con respecto a su acceso a los Sitios web externos. No somos responsables del contenido de ningún Sitio web externo vinculado y no hacemos manifestaciones con respecto al contenido o la exactitud de ningún material publicado en dichos Sitios web externos. Debe tomar precauciones cuando descargue archivos de todos los sitios web para proteger su ordenador frente a virus y otros programas destructivos. Moderna proporciona enlaces a los Sitios web externos para comodidad de los usuarios, y el acceso a cualquier Sitio web externo vinculado a este Sitio web se realiza bajo su propio riesgo.

## Declaraciones prospectivas

El Sitio web contiene proyecciones prospectivas expresas o implícitas en el marco del significado de la Ley de Reforma de Litigación de Valores Privados de 1995, según sea enmendada, la Sección 27A de la Ley de Valores de 1933, según sea enmendada, y la Sección 21E de la Ley de Intercambio de Valores de 1934, que se basan en creencias y supuestos y en la información actualmente disponible para la dirección de Moderna. Estas declaraciones guardan relación, entre otras cosas, con las expectativas de Moderna en relación con planes, objetivos, estrategias, rendimiento de explotación o financiero futuro, planes comerciales y perspectivas, y expectativas en materia de ensayos clínicos, calendarios de desarrollo, conversaciones con las autoridades reguladoras, programas de desarrollo, candidatos de desarrollo y medicamentos en investigación en desarrollo por parte de Moderna y por los colaboradores estratégicos de Moderna. En algunos casos, las declaraciones prospectivas se pueden identificar mediante el uso de términos como “puede”, “debería”, “se espera”, “tiene intención”, “planifica”, “prevé”, “cree”, “estima”, “predice”, “potencial”, “continúa”, o la negación de estos términos u otros términos similares, aunque no todas las declaraciones prospectivas contienen estas palabras. Dichas declaraciones se basan en las expectativas actuales de la dirección de Moderna y están sujetas a ciertos factores, riesgos e incertidumbres que pueden hacer que los resultados reales difieran sustancialmente de aquellos a los que se hace referencia o que se comparan en tales declaraciones. Se cree que la información presentada en el Sitio web está actualizada en la fecha de su publicación original. Las declaraciones prospectivas contempladas en este Sitio web no son promesas ni garantías, y no debe basarse injustificadamente en estas declaraciones prospectivas ya que implican riesgos conocidos y desconocidos, incertidumbres y otros factores, muchos de los cuales están fuera del control de Moderna y podrían hacer que los resultados reales difirieran sustancialmente de aquellos expresos o implícitos en dichas declaraciones prospectivas. Moderna no tiene intención de actualizar ninguna declaración prospectiva que aparezca en el Sitio web en caso de cambios de circunstancias o de otro modo, y dichas declaraciones solo están vigentes en la fecha en que se realicen.

Tenga en cuenta que, aunque los documentos presentados por Moderna ante la Comisión de Bolsa y Valores de los Estados Unidos están disponibles en o a través de enlaces de Internet contenidos en el Sitio web, no se incorpora información que se encuentre o esté disponible a través del Sitio web por referencia ni se considera parte de dichos documentos.

## Actualizaciones

Moderna puede realizar cambios, correcciones o mejoras en la Información, así como en los productos y programas descritos en dicha Información, en cualquier momento sin previo aviso. Aunque intentamos actualizar de forma periódica el Sitio web, la Información, los materiales y los servicios proporcionados en o a través del Sitio web pueden ser ocasionalmente inexactos, incompletos o estar obsoletos y se proporcionan “TAL CUAL” y “SEGÚN DISPONIBILIDAD”. Moderna no tiene la obligación de actualizar la información contenida en el Sitio web y no será responsable de ninguna falta de actualización de dicha información. No hacemos ninguna declaración en cuanto a la integridad, exactitud o vigencia de cualquier información del Sitio web, y no asumimos ninguna obligación de actualizar o modificar la información contenida en el Sitio web, ya sea como resultado de nueva información, futuros acontecimientos o circunstancias o de otro modo. Es su responsabilidad verificar cualquier información contenida en el Sitio web antes de basarse en ella.

## Exención de responsabilidad

MODERNA, SUS FILIALES Y OTRAS EMPRESAS ASOCIADAS Y SUS RESPECTIVOS DIRECTIVOS, DIRECTORES, EMPLEADOS, AGENTES, PROVEEDORES, COLABORADORES ESTRATÉGICOS Y LICENCIATARIOS (CONJUNTAMENTE, LAS “PARTES DE MODERNA”) NO OFRECEN GARANTÍAS NI DECLARACIONES Y NO ACEPTAN NINGÚN COMPROMISO, YA SEA EXPRESO O IMPLÍCITO, SOBRE EL SITIO WEB O LA INFORMACIÓN INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LA PERTINENCIA, VIGENCIA, EXACTITUD, INTEGRIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO DE LA INFORMACIÓN O QUE LOS RESULTADOS QUE SE PUEDAN OBTENER DEL USO DEL SITIO WEB ESTÉN LIBRES DE ERROR O SEAN FIABLES).

## Limitación de responsabilidad

LAS PARTES DE MODERNA NO SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO DIRECTO, FORTUITO, CONSECUENTE, INDIRECTO, ESPECIAL O PUNITIVO QUE SE DERIVE DEL ACCESO, EL USO O LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTE SITIO WEB, NI ERRORES U OMISIONES EN LA INFORMACIÓN, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS (I) PÉRDIDAS DE INGRESOS O BENEFICIOS, (II) PÉRDIDAS DE NEGOCIO O INTERRUPCIÓN DE ACTIVIDADES, (III) PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O CONTRATOS, (IV) PÉRDIDAS DE AHORROS PREVISTOS, (V) PÉRDIDAS DE DATOS, (VI) PÉRDIDAS DE FONDO DE COMERCIO, (VII) PÉRDIDAS DE TIEMPO DE GESTIÓN U OFICINA; Y (VIII) CUALQUIER OTRA PÉRDIDA O DAÑO DE CUALQUIER TIPO, SEA CUAL SEA SU ORIGEN, YA SEA CAUSADA POR AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), INCUMPLIMIENTO CONTRACTUAL O DE OTRO MODO, INCLUSO SI FUERA PREVISIBLE. ADEMÁS, LAS PARTES DE MODERNA NO ESTARÁN SUJETAS A RESPONSABILIDAD POR LA VERACIDAD, PRECISIÓN O INTEGRIDAD DE LA INFORMACIÓN, POR ERRORES, FALTAS U OMISIONES EN LA INFORMACIÓN O POR CUALQUIER RETRASO O INTERRUPCIÓN DE LOS DATOS O LA TRANSMISIÓN DE INFORMACIÓN POR CUALQUIER CAUSA. USTED UTILIZA EL SITIO WEB Y LA INFORMACIÓN BAJO SU PROPIO RIESGO.

LAS PARTES DE MODERNA NO GARANTIZAN QUE EL SITIO WEB FUNCIONE SIN ERRORES O QUE EL SITIO WEB, SU SERVIDOR O LA INFORMACIÓN ESTÉN LIBRES DE VIRUS INFORMÁTICOS O DE CONTAMINACIÓN O CARACTERÍSTICAS DESTRUCTIVAS SIMILARES. SI SU USO DEL SITIO WEB O LA INFORMACIÓN SE TRADUCE EN LA NECESIDAD DE REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE EQUIPOS O DATOS, NINGUNA PARTE DE MODERNA SERÁ RESPONSABLE DE DICHOS COSTES.

EL SITIO WEB Y LA INFORMACIÓN SE PROPORCIONAN “TAL CUAL” Y “SEGÚN DISPONIBILIDAD”, SIN NINGUNA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO. LAS PARTES DE MODERNA RENUNCIAN A TODAS LAS GARANTÍAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE TITULARIDAD, COMERCIALIZABILIDAD, NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO.

Algunas jurisdicciones no permiten la exención o exclusión de ciertas garantías o la limitación o exclusión de responsabilidad por daños accidentales o consecuentes. Por consiguiente, algunas de las exclusiones o limitaciones mencionadas anteriormente podrían no ser aplicables a usted o ser obligatorias con respecto a usted. Asimismo, no asumimos ninguna responsabilidad ni seremos responsables de ningún daño o riesgo que pueda infectar a su equipo informático u otra propiedad a causa de su acceso o uso de la Información. Moderna se reserva el derecho de cancelar el Sitio web en cualquier momento sin previo aviso y sin ninguna responsabilidad.

## Información que nos proporciona

Cualquier comunicación o material que nos transmita por correo electrónico o por cualquier otro medio, incluidos los datos, preguntas, comentarios, sugerencias o similares, son y se tratarán como no confidenciales y públicos, y Moderna no tendrá ninguna obligación de ningún tipo con respecto a dicha información. Cualquier cosa que transmita o publique se convierte en propiedad de Moderna y puede ser utilizada por Moderna y cualquiera de sus filiales, empresas asociadas, colaboradores estratégicos y proveedores de servicios externos para cualquier fin, incluidos, entre otros, la reproducción, divulgación, transmisión, publicación, difusión y publicación en web. Moderna y sus filiales, empresas asociadas, colaboradores estratégicos y proveedores de servicios externos tienen libertad para usar, sin compensación para usted, cualquier idea, concepto, conocimiento o técnica contenida en cualquier comunicación que usted envíe al Sitio web para cualquier fin que incluya, entre otros, la investigación, el desarrollo, la fabricación y los productos de marketing que utilicen o incorporen dicha información. Toda la información presentada o facilitada por usted al Sitio web podría ser accesible públicamente. Debe proteger la información importante y privada. Moderna no es responsable de la protección de la privacidad del correo electrónico u otra información transferida a través de Internet o cualquier otra red que pueda usar.

## Productos a nivel mundial

El Sitio web puede contener información sobre nuestros productos y servicios actuales o posibles en todo el mundo, de los cuales no todos están disponibles en todos los lugares. Una referencia a un producto o servicio en el Sitio web no implica que dicho producto o servicio esté disponible o vaya a estar disponible en su ubicación. Los productos a los que se hace referencia en este sitio web pueden estar sujetos a diferentes disposiciones reglamentarias dependiendo del país de uso. En consecuencia, se puede notificar a los visitantes que ciertas secciones del Sitio web están destinadas únicamente a determinados tipos de usuarios expertos o solo para el público en determinados países. No debe interpretar nada en el Sitio web como promoción o anuncio para ningún producto ni para el uso de ningún producto que no esté autorizado por las leyes y normativas de su país de residencia.

## Legislación aplicable

Usted es el único responsable de garantizar el cumplimiento de las leyes de su jurisdicción específica. Se puede acceder al sitio web desde todos los estados de EE. UU., así como desde otros países del mundo. Cada uno de esos lugares tiene leyes que pueden ser distintas de las de Massachusetts, donde se encuentra Moderna. Al acceder al Sitio web, usted y Moderna acuerdan que las leyes de la Commonwealth of Massachusetts, independientemente de sus conflictos de principios legales, se aplicarán a todos los litigios, derivados de o relacionados con su uso del Sitio web o cualquier información que contenga. Con respecto a dichos litigios, usted y Moderna también aceptan y por el presente se someten a la jurisdicción personal exclusiva y al fuero de cualquier tribunal ubicado en Boston, Massachusetts.

Usted cumplirá las restricciones de exportación aplicables en virtud de las leyes de control de la exportación aplicables y se abstendrá de exportar o volver a exportar Información a países o personas prohibidas en virtud de dichas leyes de control de la exportación. Si está en un país donde dicha exportación está prohibida o es una persona o entidad para la que dicha exportación está prohibida, no puede descargar Información. Usted es el único responsable del cumplimiento de las leyes de su jurisdicción específica en relación con la importación, exportación o reexportación de la Información.

La Información se proporciona con “DERECHOS RESTRINGIDOS”. El uso, la duplicación o la divulgación por parte del Gobierno de los EE. UU. está sujeto a las restricciones contenidas en 48 CFR 52.227-19 y 48 CFR 252.227-7013 et seq. o sus sucesoras. El uso del Sitio web o la Información por parte del Gobierno de los EE. UU. constituye el reconocimiento de nuestros derechos de propiedad sobre el Sitio web y la Información.

Si alguna disposición de estas Condiciones se considera ilegal, inválida o inaplicable por cualquier tribunal que sea competente en la jurisdicción, la invalidez o inaplicabilidad de dicha disposición no afectará la validez de las restantes disposiciones de estas Condiciones, que seguirán teniendo plena vigencia. El hecho de que Moderna no actúe o haga valer alguna disposición de estas Condiciones no se interpretará como una renuncia a dicha disposición ni a ninguna otra disposición de estas Condiciones. Ninguna renuncia será efectiva contra Moderna a menos que se haga por escrito y dicha renuncia no se interpretará como una renuncia en ninguna otra instancia distinta o posterior. A excepción de lo expresamente acordado por Moderna y usted por escrito, estas Condiciones constituyen el acuerdo completo entre usted y Moderna con respecto al asunto y sustituyen a todos los acuerdos anteriores o contemporáneos, ya sean escritos u orales, entre las partes con respecto al asunto. Los títulos de las secciones se proporcionan simplemente con fines de comodidad y no tendrán significado legal. Moderna puede ceder su propiedad, control u otros derechos a cualquier parte en cualquier momento sin previo aviso.

Estas condiciones redundarán en beneficio de nuestros sucesores, cesionarios, licenciarios y sublicenciarios.